Hebdomadaire Indépendant dévoué aux intérêts des Franco - Ontariens

L'AMI DU PEUPLE

Notre devise: "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" (Racine)

VOL. XX — No. 17 | Sudbury, Ont., le 25 octobre, 1962 | le numéro: 10 cents

Négociations le 25 oct.

SUDBURY — La compagnie International Nickel Co. Ltd. a fait savoir cette semaine qu'elle était prête à rencontrer le comité de négociations des Métallurgistes-Unis d'Amérique qui le 15 octobre dernier ont été certifiés comme agents négociateurs des ouvriers de l'INCO. Cette rencontre doit avoir lieu le jeudi 25 octobre aux bureaux de la compagnie à Copper Cliff.

Quelques minutes à peine après avoir été certifiés par la Commission des Relations Ouvrières d'Ontario, les Métallos ont fait parvenir aux autorités de l'INCO une demande formelle en vue d'entamer des négociations.

Le programme des négociations que le syndicat des Métallos soumettra à la direction de l'INCO a été approuvé par les employés de la compagnie en novembre dernier. Ces demandes avaient été préparées par des experts du syndicat et étaient basées sur une enquête menée parmi les employés de l'INCO.

On espère que les négociations pourront se faire conjointement avec les ouvriers de Port Colborne qui en sont déjà au stage de l'arbitrage afin d'éliminer les préliminaires et épargner du temps.

Le programme de négociations est divisé en trois grandes classes: **Clauses de sécurité**: bénéfices supplémentaires d'assurance-chômage; prestations de cessation d'emploi, pensions, bien-être et assurance, sécurité et santé; **Clauses non-monétaires**: ancienneté se rapportant à la mise à pied; **Clauses monétaires**: classification des tâches, boni, vacances annuelles, congés payés et autres.

UN "PARADIS" TROP FACILE A GAGNER!

BLOCUS DE CUBA

On réagit mal à la suggestion de Diefenbaker

Le président Kennedy a ordonné le "blocus naval" de Cuba, affirmant que les Etats-Unis avaient les 'preuves irréfutables' que la Russie transformait l'île de Cuba en une base militaire d'agression capable de détruire 'toutes les Amériques' par des engins nucléaires.

(En droit international, le blocus véritable est une mesure de 'guerre déclarée' qui doit être régulièrement signifiée à la puissance visée par ce geste). Peu après le discours du président américain, le délégué des Etats-Unis aux Nations Unies, M. Stevenson, a déposé une motion devant le Conseil de sécurité exigeant le démantèlement immédiat des bases offensives érigées à Cuba.

Les Etats-Unis ont fait savoir hier soir qu'ils enverraient par le fond tous les navires du bloc communiste à destination de Cuba et qui refuseront de se soumettre aux inspections.

Un porte-parole du secrétariat d'Etat a laissé entendre que l'urgence de la présente situation à Cuba est telle qu'on ne saurait attendre les résultats d'une enquête qui serait faite par huit Etats non engagés, comme l'a proposé le premier ministre Diefenbaker aux Communes.

Commentant la suggestion de M. Diefenbaker, le porte-parole s'est écrié: "Ne nous croient-ils donc pas?"

CANADIANA

Médailles découvertes dans les fondations: forteresse de Louisbourg

Les équipes de fouilles archéologiques de la Direction des parcs nationaux ont trouvé trois médailles qui avaient été déposées dans les fondations de la forteresse de Louisbourg.

Les équipes de fouilles ont trouvé ces médailles dans une petite cassette en plomb encastrée dans les fondations du Bastion du Roi, qui est un des principaux ouvrages des fortifications et qui sera complètement restauré au cours de l'exécution du projet à long terme du gouvernement fédéral de reconstruire une bonne partie de cette fille française fortifiée de l'île du Cap-Breton.

Les médailles portent l'effigie du roi Louis XV de France, ainsi qu'une inscription en latin signifiant "Louis XV, par le grâce de Dieu, roi de France et de Navarre", et au verso, une vue du port et des fortifications de Louisbourg, avec une inscription en latin signifiant "Fondation et fortification de Louisbourg, 1720".

M. James Howard, archéologue en charge des fouilles, a révélé que la boîte renfermant les médailles a été trouvée par pur hasard. "La probabilité mathématique de découvrir intentionnellement quelque chose de la sorte est très mince", a-t-il déclaré. "C'est à peu près comme l'aiguille proverbiale dans une botte de foin".

De l'avis du ministre des Ressources, l'honorable Walter Dinsdale, la découverte de ces médailles est "une trouvaille des plus intéressante et ces médailles sont probablement les premiers de nombreux objets d'une valeur historique exceptionnelle que les archéologues pourront retrouver à mesure qu'ils poursuivront leurs fouilles dans les ruines de Louisbourg."

Une multitude d'objets se rapportant à l'occupation française aussi bien qu'à l'occupation anglaise de Louisbourg ont été découverts au cours des fouilles archéologiques cet été, mais les médailles sont les pièces les plus importantes du point de vue historique.

On avait placé ces médailles dans des trous pratiqués dans un bloc de bois recouvert d'une planche fixe au moyen de quatre boulons. Le bois était carié, mais les médailles étaient en bon état. Au laboratoire des objets ouvrés de la Section de restauration de la forteresse de Louisbourg, à Louisbourg, on fait subir un traitement à ces médailles dont une est en argent et deux en bronze, ainsi qu'à la cassette dans laquelle elles se trouvaient depuis 242 ans. Par la suite, on déposera ces objets au musée de la forteresse.

Grâce aux archives qu'ils ont consultées, les historiens de la Section de restauration ont confirmé que ces médailles avaient été déposées dans les fortifications en vue de commémorer le commencement de la construction de la forteresse en 1720. Au total, 18 médailles avaient été frappées et placées dans les fondations de divers ouvrages et il est possible que l'on trouve les 15 autres médailles au cours d'autres recherches archéologiques.

Ministère des Terres et Forêts d'Ontario

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Hon. J. W. SPOONER

Ministre

TORONTO — Le ministère des Terres et Forêts annonce que la pêche commerciale dans les eaux de l'Ontario, au cours du premier semestre de 1962, a rapporté environ 24,728,000 livres de poisson. C'est une augmentation de 15.8 pour cent sur le premier semestre l'an dernier. La valeur des prises n'a cependant été que de 2,068,000, soit une diminution de 15.2%, à cause du grand nombre de perches prises dans le lac Erié. Les perches ont moins de valeur que les autres poissons.

Les prises de perche jaune ont presque doublé et constituent environ un tiers du produit de la pêche commerciale. Les pêcheurs ont toutefois vu le prix à la livre tomber de 14.9 à 4.8 cents. Les prises les plus importantes ont été faites dans le lac Erié. Elles ont donné 18,441,000 livres de poisson, une augmentation de 29.1 pour cent sur l'an dernier. Elles n'ont cependant rapporté que $862,000, soit une diminution de 15.7%. Les prises consistaient surtout en perches jaunes et éperlans.

TORONTO — L'hon. J. W. Spooner, ministre des Terres et Forêts, annonce qu'il y aura un jour de chasse à la caille cette année. La chasse ne sera permise qu'un seul jour, le 31 octobre, et seulement dans le canton de Raleigh, comté de Kent. Il ne sera permis d'en abattre que cinq et il sera prohibé d'en avoir plus de cinq en sa possession en aucun temps.

Les règlements sont les mêmes que l'an dernier. C'était la première fois que la chasse à la caille était permise en Ontario depuis 1944. Les 88 chasseurs qui ont fait la chasse à la caille l'an dernier en ont tué 13. La caille se fait plus abondante dans le comté de Kent et la chasse peut-être permise sur un territoire plus étendu en 1963.

TORONTO — Les pêcheurs cherchent depuis longtemps un moyen de conserver le poisson et de l'empêcher de se gâter au cours d'une longue excursion de pêche. Le service de conservation de l'Etat de New York prétend avoir découvert une méthode qui permet de conserver le poisson pendant deux ou trois jours, même pendant les chaleurs d'été.

La méthode est très simple. Il suffit de prendre une taie d'oreiller dans laquelle on déposera le poisson et de la fougère. Il faut vider le poisson immédiatement après l'avoir pris et le laver à l'intérieur et l'extérieur pour faire disparaître le limon. Placer de la fougère entre chaque poisson de façon à ce qu'il ne viennent pas en contact l'un de l'autre.

Suspendez le sac à une branche d'arbre afin qu'il ne soit pas à la portée du petit gibier. Placez une boîte de fer blanc ou un petit sac de plastique au-dessus de la taie d'oreiller. Percez de petits trous dans le fond de la boîte ou du sac de plastique afin de permettre à l'eau de dégoutter lentement sur le dessus de la taie d'oreiller. Ceci gardera le contenant constamment humide. Le procédé d'évaporation réduira la température à l'intérieur de la taie d'oreiller. Cette méthode empêchera en même temps le poisson de venir en contact avec les mouches.

KEMPTVILLE — Les autorités municipales de cette localité ont acheté ou pris une option sur 2,109 acres de terrains boisés pour fins de sylviculture. Le gouvernement provincial accorde des subventions aux munici-

(Suite à la page 6)

TERMINOLOGIE

APPLICATION

'Application', au sens de DEMANDE, est un 'anglicisme'.

Aussi les expressions suivantes sont-elles A PROSCRIRE: **faire une application, faire application, faire application pour un emploi, une place; remplir une formule d'application, remplir une application, etc.**

FAUTE: 'Faire application' pour une place.

CORRECT: Faire une offre de services.

FAUTE: Application.

CORRECT Demande d'emploi.

FAUTE: 'Faire une application pour un emploi.

CORRECT: Solliciter, demander, postuler un emploi.

FAUTE: Les 'applications' seront envoyées à telle adresse.

CORRECT: Les 'demandes d'emploi' seront envoyées à telle adresse (Dictionnaire Robert).

Abus de l'adjectif

Il y a des cas, comme le fait observer Ferdinand Brunot (La pensée e tla langue), où on peut indifféremment se servir d'un adjectif ou d'un complément (de nom). — **Mais très souvent l'adjectif et le complément ne peuvent s'employer indifféremment l'un pour l'autre.** On dit: les **travaux des champs ou les travaux champêtres, le virus pesteux ou le virus de la peste, une figure géométrique ou une figure de géométrie.** - L'adjectif qualificatif rend l'idée d'un trait 'caractéristique', d'une 'particularité': le caractère FRANCAIS, la cuisine LYONNAISE, l'empire ROMAIN. - LE COMPLEMENT

(Suite à la page 8)

Obtenez

Obtenez tous

Obtenez tous les

Obtenez tous les renseignements

et aidez-nous à accélérer votre courrier! Chaque fois que vous adressez une enveloppe vous n'avez qu'à observer ces quatre points pour accélérer le service de la poste:

1

Inscrivez correctement et au complet le nom de la personne à laquelle vous écrivez.

2

Inscrivez correctement et au complet l'adresse et le numéro de la zone postale dans les six villes du Canada divisées en zones.

3

Ecrivez votre adresse de retour et le numéro de la zone postale dans le coin supérieur gauche de l'enveloppe.

4

Ecrivez lisiblement.

POSTES CANADIENNES

PO-62-4F

PETITES ANNONCES DE L'AMI DU PEUPLE

Veuillez s.v.p. publier l'annonce classée suivante dans l'Ami du Peuple pour

.... SEMAINES

Prière d'écrire en lettres moulées

15 premiers mots à 4 sous: 60c (Minimum par annonce: 60c)

chaque mot additionnel: 3c

même annonce répétée - sans changement - ½ prix

Paiement inclus ....

Nom .... **mailez à**

Adresse .... **CASE POSTALE 696**

SUDBURY, ONTARIO.

Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

L'AMI DU PEUPLE
Sudbury, Ontario le 25 octobre, 1962

Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

La Chine et la Russie

par W. N. EWER

Les relations qui existent entre Moscou et Pékin, à un moment quelconque, constituent un élément important des relations mondiales.

A l'heure actuelle, on ne saurait douter qu'elles se trouvent pour le moins refroidies, pour ne pas dire glaciales. La réunion du comité central du Parti communiste chinois et la célébration de l'anniversaire de la révolution communiste chinoise, en ont fourni de nouvelles preuves.

A la fin de sa récente session, le comité central a publié un long communiqué, dont une bonne partie était consacrée aux affaires domestiques. Mais la partie relative aux relations internationales revêtait une grande signification.

Elle est presque entièrement consacrée à la thèse d'après laquelle les revisionnistes actuels offrent le plus grand danger à l'égard du mouvement communiste international et que la lutte contre ces gens devra constituer la principale tâche pendant longtemps encore.

Quiconque connaît l'historique de la controverse Pékin-Moscou ne saurait douter que, dans l'esprit du Parti chinois, le premier et le principal des revisionnistes actuels soit M. Khrushchev lui-même. On ne le nomme pas. Telle n'est pas la manière chinoise. Mais le Président Tito de Yougoslavie fait l'objet d'attaques sans réserves parce qu'il serait au service des impérialistes. Et cela, au moment précis où le Président de l'Union soviétique rend une visite amicale à Belgrade.

On ne relève pas seulement cette attaque à peine voilée contre les chefs soviétiques. Le communiqué est aussi remarquable par ce qu'il ne dit pas que par ce qu'il dit.

On y trouve une observation assez désinvolte sur la nécessité de relations amicales, de l'aide mutuelle et de la collaboration avec l'URSS. Mais il n'est pas question des relations entre les deux partis communistes.

Il n'y est pas question non plus (comme c'était toujours le cas) de l'aide désintéressée que l'Union soviétique aurait offerte à la République populaire de Chine.

Cette aide a pour ainsi dire cessé. La plupart des techniciens soviétiques sont rentrés chez eux. Et, dans un des discours d'anniversaire, le ministre des Affaires étrangères de Chine, le maréchal Chen Yi, a mis en vedette que, pour régler ses problèmes économiques de l'heure, la Chine ne compterait que sur ses propres efforts.

Voilà pour le côté chinois. La réaction soviétique a été plutôt négative. Mais elle est aussi évidente. Il fau (maintenant bien chercher dans les journaux soviétiques pour découvrir une des expressions autrefois familières de louange et d'amitié à l'égard de l'alliée chinoise. Dans le discours de plusieurs milliers de mots que M. Gromyko a prononcé au cours du débat d'ouverture, à l'Assemblée des Nations Unies, il se trouve un paragraphe au sujet de l'extrême Orient; une accusation d'après laquelle l'occupation américaine de Formose contre la Chine, mais aussi contre les autres Etats socialistes. Mais même cette remarque se présentait si bien comme en manière d'acquit que M. Gromyko l'a fait précéder de l'observation qu'on ne saurait passer sous silence la situation existant en extrême Orient.

Par conséquent, il ne peut rester aucun doute que les relations entre Moscou et Pékin se trouvent, pour l'heure, glaciales. Pourquoi?

On ne saurait écarter purement et simplement la controverse idéologique. Les dirigeants de la Chine soupçonnent, bien sincèrement, M. Khrushchev d'hérésie. La Chine, a dit le maréchal Chen Yi, ne se soumettra jamais à la pression exercée sur elle pour la forcer à transiger avec les principes.

Mais le mot-clé, dans cette phrase, n'est pas 'principes'. C'est 'pression'. Voilà la racine des divergences existant entre Moscou et Pékin. Ce contre quoi les dirigeants chinois s'insurgent, ce n'est pas l'hérésie du Kremlin. C'est la

(Suite à la page 4)

L'Association d'éducation d'Ontario octroie 140 prêts d'honneur pour un total de: $51,200.00

L'Assoc. canadienne-française d'Education d'Ontario vient d'accorder $51,200.00 en prêts aux étudiants inscrits à l'Ecole Normale de l'Université d'Ottawa. Ce montant se partage en 92 prêts de $400.00 et 48 prêts d'honneur de $300.00.

Cette année encore, les Caisses populaires Notre-Dame d'Ottawa, Sainte-Anne d'Ottawa, Sacré-Coeur d'Ottawa et Notre-Dame de Lourdes d'Eastview ont généreusement prêté leur concours pour faire un placement global de $36,800.00 auprès de l'Association d'Education, réparti entre elles, afin de permettre à l'Association de distribuer les prêts. Les Caisses populaires continueront aussi à s'occuper de l'administration de l'octroi, et de la perception de chaque prêt. Grâce aux Caisses mentionnées précédemment, l'Association d'Education a pu décerner, cette année, 92 prêts de $400.00 portant intérêt à 6 p. cent et remboursables dans les deux années qui suivent le cours d'études. Pour sa part, l'Association d'Education se porte garante de chaque somme prêtée aux Etudiants.

Les prêts d'honneur de $300.00, par ailleurs, sont accordés sans intérêt aux jeunes qui, sans appui financier, ne pourraient poursuivre leurs études à l'Ecole Normale. Ils sont remboursables au cours de l'année qui suit le cours d'études. La Caisse des prêts de $300.00 doit son existence à la générosité de certains Franco-Ontariens ayant versé à l'Association d'Education un don de $300.00 converti en prêt d'honneur pour être octroyé à perpétuité. Jusqu'à date, l'Association a reçu 210 dons de $300, et les compatriotes plus fortunés sont invités à faire un tel don afin de permettre à l'Association d'Education d'élargir son programme d'aide aux étudiants.

PLUS *Avantageuses!* QUE JAMAIS

Obligations d'Épargne du Canada

faciles à acheter
simples à encaisser
bonnes à garder

Les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada rapportent 4½% chacune des trois premières années; 5% chacune des trois années suivantes et 5½% chacune des huit dernières années, soit un intérêt annuel moyen de 5.11% jusqu'à l'échéance, dans 14 ans. En d'autres termes, chaque Obligation de $100 conservée jusqu'à l'échéance vaudra $172.50, y compris les intérêts accumulés.

Vous pouvez acheter une Obligation d'Epargne de $100 pour aussi peu que 29 cents par jour par retenues sur votre salaire. Vous pouvez également en acheter comptant ou par versements d'une banque, d'un courtier de placement ou agent de change, d'une société de fiducie ou caisse populaire.

Ces Obligations sont offertes en coupures de $50 et plus. Tout résidant canadien, adulte ou mineur, peut en acheter, de même que toute succession de personne décédée. Limite d'achat par personne: $10,000. Intérêt payable annuellement sur présentation des coupons ou par chèque, si désiré, dans le cas des grosses coupures.

Les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada sont encaissables en tout temps à n'importe quelle banque, à leur pleine valeur plus les intérêts. Achetez les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada, elles sont plus avantageuses que jamais!

Rappels concernant votre ASSURANCE-HOSPITALISATION DE L'ONTARIO

Allez-vous vous marier?

RESTEZ ASSURÉ!
Désormais, vous devrez payer des primes séparées pour votre assurance. Procurez-vous une formule de demande dans une banque, dans un hôpital ou à un bureau de la Commission.

RESTEZ ASSURÉ!
Pour protéger le mari et l'épouse, il faut payer la prime *familiale*. Avisez votre groupe OU, si vous payez vos primes directement, avisez la Commission.

RESTEZ ASSURÉ!
Suivez soigneusement les instructions au verso du Certificat de Paiement (Formule 104), que votre employeur doit vous remettre.

Gardez toujours votre Certificat d'Assurance - Hospitalisation sous la main.

ONTARIO HOSPITAL SERVICES COMMISSION
2195 YONGE STREET, TORONTO 7, ONTARIO

RECRE-O-RAMA

Radio. . . Télévision. . . Cinéma. . . Comiques

VOL. II — No. 40 | Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario | le 25 octobre, 1962

5
5
0

CFBR - SUDBURY

OCTOBRE

DIMANCHE

7.58	Ouverture
8.00	Nouvelles Sports
8.10	Variétés dominicales
8.55	Radio-Journal
9.00	La Messe
10.00	Radio Journal
10.05	Music Hall
11.00	Radio Journal
11.05	Music Hall
12.00	Radio Journal
12.05	Le Palmarès canadien
12.30	Heure de St-François
12.45	Music Hall
1.00	Radio Journal
1.10	Music Hall
1.30	Terre Nouvelle
2.00	Radio Journal
2.02	Music Hall
3.00	Radio Journal
3.02	Music Hall
4.00	Radio Journal
4.02	Music Hall
5.00	Radio Journal
5.02	Music Hall
6.00	Radio Journal
6.15	Music Hall
6.45	Fermeture

LUNDI AU VENDREDI

7.43	Ouverture
7.45	Cavalcade matinale
8.00	Radio Journal
8.10	Sport Matin
8.15	Cavalcade matinale
8.55	Nouvelles
9.00	Vos problèmes, et solutions
9.30	Crime vous appelle
9.30	Vos problèmes, solutions
10.00	Radio Journal
10.05	Qui suis-je
10.10	5 5 5
10.25	Le Gros Lot du Gai Meunier
10.30	Plein Soleil
10.55	Intermède
11.00	Radio Journal
11.05	Quiz IGA
11.10	Intermède
11.15	Vies de Femmes
11.30	Les Naissances
11.35	Intermède
11.45	A Qui la Chance
11.50	Diner musical
12.00	Radio Journal
12.02	Diner musical
12.30	Radio Journal
12.40	Diner musical
12.55	Sport Midi
1.00	Radio Journal
1.10	Détente
1.30	Radio Concert
2.00	Radio Journal
2.02	Chevaliers de Table Ronde
2.30	Jeunesse dorée
2.45	Visages de l'Amour
3.00	Radio Journal
3.02	Partage du Matin
3.30	Fémina
3.45	Psychologie
4.00	Radio Journal
4.02	Radio Sacré-Coeur
4.15	Au clavier
4.30	Succès et Nouveautés
5.00	adio Journal
5.05	Succès et Nouveautés
6.00	Demie Heure d'Information
6.30	Le Chapelet en Famille
6.45	Fermeture

SAMEDI

7.43	Ouverture
7.45	Cavalcade matinale
8.00	Radio Journal
8.10	Sport Matin
8.15	Cavalcade matinale
8.55	Nouvelles Kresges
9.02	En Sortant de l'Ecole
9.30	Pot Pourri du Samedi
10.00	Radio Journal
10.02	ot Pourri du Samedi
11.00	Radio Journal
11.02	Pot Pourri du Samedi
12.00	Radio Journal
12.02	Musique en dinant
12.30	Radio Journal
12.40	Musique en dinant
12.55	Sport midi
1.00	Radio Journal
1.10	Intermède
1.15	Vers demain
1.30	Music Hall
2.00	Radio Journal
2.02	Music Hall
3.00	Radio Journal
3.05	Music Hall
4.00	Radio Journal
4.05	Music Hall
5.00	Radio Journal
5.05	Music Hall
6.00	Radio Journal
6.15	Music Hall
6.30	Chapelet en famille
6.45	Fermeture

LA VEDETTE DE LA SEMAINE

Juliette Béliveau

Quelle grande comédienne que Juliette Béliveau, cette femme prodigieuse qui, à l'âge de 72 ans, danse le twist, joue au théâtre, à la radio, à la TV et dans les cabarets et n'a jamais vu le médecin, sauf pour l'accouchement de ses six enfants! De son propre aveu, c'est le rire qui est son meilleur médecin.

Juliette Béliveau vous fait cette semaine, quelques confidences.

C'est depuis l'âge de 10 ans, soit en 1900, que Juliette Béliveau fait du théâtre. Elle a débuté sur la scène des **Soires de famille**, au Monument national, en compagnie de Mme Chapdelaine, directrice; M. et Mme Arthur Denis (parents de Fernand Denis du Petit Journal); Mme Mary Calder; Mlle Alice Croteau et M. Raoul Barré. On jouait à l'époque des pièces aussi affriolantes que **la Meunière** et **la Veuve**.

Vers 1902, le juge Gonzague Desaulniers, M. Elzéar Roy, l'avocat Demers, MM. Perron et Labelle forment une compagnie appelée la **Comédie française**, qui, sous la régie de René Ravau, jouait au **Théâtre des Nouveautés**. Les vedettes y étaient engagées pour un an, par contrat, et la boite, située à l'angle des rues Cadieux (maintenant de Bullion) et Sainte - Catherine, était si jolie et si petite qu'on l'appellait "la Bonbonnière". Juliette Béliveau, y jouait alors sous le nom de la petite Sarah. Plus tard, elle deviendra la petite Eva, au National, où elle jouera du gros mélo, sous la direction de **Paul Cazeneuve**.

Eddy Beaudry qui l'avait remarquée à la scène lui confie un rôle dans sa série radiophonique **Rue Principale**. Par la suite elle deviendra l'Aurore Bouliane du **Curé de village** de Robert Choquette et la Caroline Malterre de **Un homme et son péché** de Claude-Henri Grignon. On se souvient d'elle dans l'émission radiophonique diffusée de plusieurs salles de Montréal, **l'émission Juliette Béliveau.**

Elle interprète pendant 20 ans le rôle de Lumina, dans **la Pension Velder** de Choquette. Elle sera du reste, avec Jeanne Quintal (Madame Latour), la seule comédienne à interpréter le même rôle, tant à la radio qu'à la TV, pendant cette longue période.

Au grand écran, elle a joué dans **Un homme et son péché, le Rossignol et les cloches, le Gros Bill** et **Ti-Coq.**

Juliette Béliveau avait une telle peur de la télévision qu'elle exigea du réalisateur Roger Barbeau, qui lui offrait son premier rôle, le cachet de $200 par semaine dans l'espoir qu'il refuserait. Barbeau le lui versa. C'est ainsi qu'on l'a vue jouer au petit écran dans **Un homme et son péché, la Pension Velder, les Quat-Fers en l'air, Porte ouverte, Music-Hall, les Couche-tard** et **Sous le signe du Lion.**

—A la nouvelle émission **le Pain du jour**, le mercredi, à 8 heures du soir, Juliette Béliveau joue le rôle de Mme Roméo Béliveau.

CBF-ST - TV SUDBURY Sturgeon Falls

SAMEDI

8.15	Musique
8.45	CBFT—Cours télévisés de l'Université de Montréal
9.30	Cours télévisés de l'Université de Montréal
10.15	Cours télévisés de l'Université de Montréal
11.00	Am-stram-gram
11.30	Coucou
12.00	Pirouette
1.00	Le golf et ses étoiles
2.00	Images en tête
4.00	20 ans—Express
4.30	Soif de Dieu
5.00	Concert
6.00	Le Roman de la science
6.30	Les uns les autres
7.00	Comment dites-vous?
7.15	C.D.
7.30	Winston Churchill
7.56	Nouvelles sportives
8.00	Caméra 62
8.30	Micheline
8.45	Soirée du HOCKEY
10.15	Les Couche-tard
10.45	Téléjournal
11.00	Commentaire
11.03	Nouvelles Sportives
11.15	Cinéma

DIMANCHE

8.15	Musique
8.45	Cours télévisés de l'Université de Montréal
9.30	Cours télévisés de l'Université de Montréal
10.15	Cours télévisés de l'Université de Montréal
11.00	La Messe
12.00	Tribune libre
12.30	A vous, Paris!
1.30	Les Travaux et les jours
2.00	L'Univers des sports
4.30	Film
5.00	A l'heure du concile
5.30	L'Heure des quilles
6.30	Dictionnaire-magazine
7.00	L'Homme invisible
7.30	Papa a raison
8.00	Tempo
8.30	Elections municipales de Montréal
10.00	Téléjournal
1 10	Elections muncipales de Montréal
11.30	Sport-éclair

LUNDI

12.00	Musique
12.55	Téléjournal
1.00	Long métrage
3.00	Votre cuisine, madame
3.15	Votre enfant, madame
3.30	Revue de la maison
4.00	Bobino
4.30	La Boîte à surprise
5.00	Radisson
5.30	Marcus
6.00	Ce soir ou jamais
6.10	Nouvelles locales
6.20	Ce soir ou jamais
7.15	Elections provinciales de Québec
7.30	Mes trois fils
8.30	Les Belles Histoires des pays d'en haut
8.30	La Poule aux oeufs d'or
9.00	Dans tous les cantons
9.30	Histoire vécue
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.23	Nouvelles sportives
10.30	Elections provinciales de Québec
11.00	Cinéma

MARDI

12.00	Musique
12.55	Téléjournal
1.00	Long métrage
3.00	Votre cuisine, madame
3.15	Votre enfant, madame
3.30	Actualités féminines
3.45	Illusions amusantes
4.00	Bobino
4.30	La Boîte à Surprise
5.00	La Vie qui bat
5.30	Mon Ami Flicka
6.00	Ce soir ou jamais
6.10	Nouvelles locales
6.20	Ce soir ou jamais
7.30	Plus on est de fous
8.00	Joie de vivre
8.30	Edition spéciale
9.00	Le temps des copains
9.30	Insolences d'une caméra
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.23	Nouvelles sportives
10.30	Conférence de presse
11.00	Cinéma

MERCREDI

12.00	Musique
12.55	Téléjournal
1.00	Long métrage
3.00	Votre cuisine, madame
3.15	Votre enfant, madame
3.30	Le Temps de vivre
4.00	Bobino
4.30	La Boîte à Surprise
5.00	Le Courrier du Roy
5.30	Le Grand Duc
6.00	Ce soir ou jamais
6.10	Nouvelles locales
6.20	Ce soir ou jamais
7.30	Adèle
8.00	Le pain du jour
8.30	Dans les rues de Québec
9.00	Arrêtezles
9.30	Droit de cité
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.23	Nouvelles sportives
10.30	Présence de l'art
11.00	Cinéma

JEUDI

12.00	Musique
12.55	Téléjournal
1.00	Long métrage
3.00	Votre cuisine, madame
3.15	Votre enfant, madame
3.30	Casse-tête
4.00	Bobino
4.30	La Boîte à Surprise
5.00	Roquet, belles oreilles
5.30	Pépinot
6.00	Ce soir ou jamais
6.10	Nouvelles locales
6.20	Ce soir ou jamais
7.30	La Famille Stone
8.00	Filles d'Eve
8.30	Zéro de conduite
9.00	Jeudi-théâtre
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.23	Nouvelles sportives
10.30	Votre courrier
11.00	Cinéma

VENDREDI

12.00	Musique
12.55	Téléjournal
1.00	Long métrage
3.00	Votre cuisine, madame
3.15	Votre enfant, madame
3.30	L'Eternel Féminin
4.00	Bobino
4.30	La Boîte à Surprise
5.00	Les enquêtes Jobidon
5.30	CF-RCK
6.00	Ce soir ou jamais
7.30	Petite peste
8.00	La Balsamine
8.30	Cinéma International
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.23	Nouvelles sportives
10.30	Les élections provinciales
11.00	Cinéma

CKSO - TV 5 Sudbury 3 Elliot Lake

DIMANCHE

11.45	Test Pattern
12.00	Christian Drama Series "Comment & Conviction"
12.30	Speaking French
1.00	Heritage
1.30	Country Calendar
2.00	NFL—Green Bay at Baltimore
4.30	St. Lawrence North
4.57	News
5.00	Citizen's Forum
5.30	Route 66
6.30	Week in Review, Sports, News
7.00	Hazel
7.30	Flashback
8.00	Ed Sullivan
9.00	Bonanza
10.00	Close-Up
10.30	Quest
11.00	CBC-TV News
11.15	Weather, News, Sports
11.30	"The Great Victor Herbert" Allan Jones, Mary Martin
1.00	Shiftworkers' News

LUNDI

11.30	Test Pattern
11.58	Thought for the Day
12.00	PM Panorama
2.00	Chez Hélène
2.15	Nursery School Time
2.30	Misterogers
2.45	Friendly Giant
3.00	The Loretta Young Show
3.30	Take Thirty
4.00	Scarlett Hill
4.30	Juvenile Jury
5.00	Razzle Dazzle
5.30	Hawaiian Eye
6.30	Weather - Sports - News
7.00	Main Event
7.30	Don Messer
8.00	Danny Thomas
8.30	Garry Moore
9.30	Festival
11.00	CBC TV News
11.15	Weather, News, Night Sports
11.35	"Salome" Rita Hayworth, Stewart Granger, C. Laughton
1.00	Shiftworkers News

MARDI

11.30	Test Pattern
11.58	Thought for the Day
12.00	PM Panorama
2.00	Chez Hélène
2.15	Nursery School Time
2.30	School Telecast
3.00	The oretta Young Show
3.30	Take Thirty
4.00	Scarlett Hill
4.30	Pignewton, Frog & Dora
5.00	Razzle Dazzle
5.30	Maverick
6.30	Weather, Sports, News
7.00	Father Knows Best
7.30	Biography
8.00	Car 54
8.30	Perry Mason
9.30	Front Page Challenge
10.00	Inquiry
10.30	Hennessey
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.35	"Five Steps to Danger", Sterling Hayden, Ruth Roman
1.00	Shiftworkers' News

MERCREDI

11.30	Test Pattern
11.58	Thought for the Day
12.00	PM Panorama
2.00	Chez Hélène
2.15	Nursery School Time
2.30	Misterogers
2.45	Friendly Giant
3.00	The Loretta Young Show
3.30	Take Thirty
4.00	Scarlett Hill
4.30	Youth and Music
5.00	Razzle Dazzle
5.30	Huckleberry Hound
6.00	Nation's Business
6.15	Jim Coleman Show
6.30	Weather, Sports, News
7.00	Checkmate
8.00	My Three Sons
8.30	Parade
9.00	Ben Casey
10.00	News Magazine
10.30	A War for Survival
11.00	CBC TV News
11.15	Weathers, News, Sportsbeat
11.35	"It Came from beneath the Sea", Kenneth Tobey
1.00	Shiftworkers' News

JEUDI

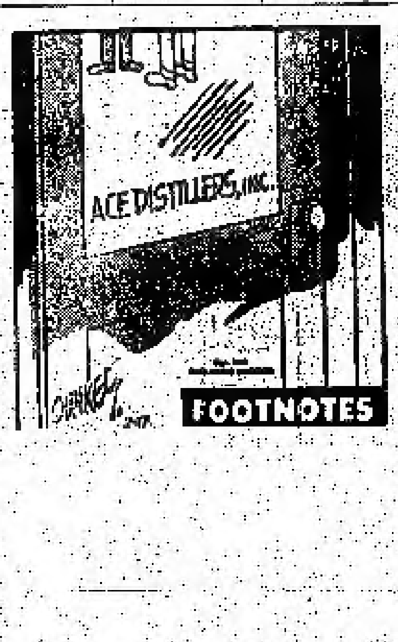
11.20	Test Pattern
11.58	Thought for the day
12.00	PM Panorama
2.00	Chez Hélène
2.15	Nursery School Time
2.30	School Telecast
3.00	The Loretta Young Show
3.30	Take Thirty
4.00	Scarlett Hill
4.30	Rocky and His Friends
5.00	Razzle Dazzle
5.30	Surfside 6
6.30	Weather
6.35	Sports
6.50	World TV News
7.00	Leave It To Beaver
7.30	Occupation Please
8.00	The Defenders
9.00	Playdate
10.00	To Tell The Truth
10.30	Tightrope
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.35	"For Whom the Bell Tolls" Ingrid Bergman, Gary Cooper Akim Tamiroff, Katina Paxinou
1.00	Shiftworkers' News

VENDREDI

11.30	Test Pattern
11.58	Thought for the Day
12.00	PM Panorama
2.00	Chez Hélène
2.15	Nursery School Time
2.30	Misterogers
2.45	Friendly Giant
3.00	The Loretta Young Show
3.30	Take Thirty
4.00	Scarlett Hill
4.30	Robin Hood
5.00	Razzle Dazzle
5.30	77 Sunset Strip
6.30	Weather, Sports, News
7.00	Dr. Kildare
8.00	Country Hoedown
8.30	True
9.00	Tommy Ambrose
9.30	Intertel
10.30	Behind Closed Doors
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.35	MOVIE
1.00	Shiftworkers' News

SAMEDI

1.00	Test Pattern
2.00	SPORTS—Inter-collegiate Football, Queens vs Western
4.00	Bowling
5.00	Kingfisher Cove
5.30	Bugs Bunny
6.00	Berean Baptist Church
6.15	Weather, Sports, News
6.30	U.N. Review
7.00	Beverly Hillbillies
7.30	The Lucy Show
8.00	Naked City
9.00	NHL HOCKEY
10.15	Juliette
10.45	Sports Unlimited
11.00	CBC TV News
11.30	King of Diamonds
11.10	Weather, News, Sportsbeat
11.30	TV THEATRE
1.00	Shiftworkers News



CETTE SEMAINE

Les belles histoires

Lundi, 29 octobre, 8 p.m.

Le curé Labelle, qui a besoin d'un secrétaire, fait paraître des annonces dans les journaux. Le notaire Lepotiron lui recommande un personnage extraordinaire.

Le Pain du Jour

Mercredi, 31 octobre, 8 p.m.

Venu chercher du pain, Serge découvre un boulanger découragé. Distribution: Yves Letourneau, Olivette Thibault, Jacques Galipeau, Aline Caron, Georges Bouvier, Juliette Bélveau, Serge Prieur et Lionel Villeneuve.

Filles d'Eve

Jeudi, 1 novembre, 8 p.m.

Jean Turgeau prend quelques jours de vacances à Tampa, en Floride. Pierre continue ses fredaines, malgré les conseils d'Odette. Distribution: André Lachapelle, Jean Coutu, Andrée Saint-Laurent, Pierre Thériault, Sophie Sénécal, Gisèle Dufour, Lise LaSalle, Yolande Roy, Claire Richard et Maurice Tremblay.

La Balsamine

Vendredi, 2 nov. - 8 p.m.

Monique et Charles Mathieu s'expliquent. Charles est-il convaincu de la validité des raisons qu'invoque son commerce? Quant à Jacqueline, elle s'accroche à Georges. Elle a l'intuition que la vérité éclatera très bientôt.

HISTOIRE DE LA SEMAINE

"Ici, REGANAM"

RADIO - CKSO 790

DIMANCHE
6.45 Sacred Heart Program
7.00 Music 79
7.25 At Home with Chrissie Nemis
8.25 Ministerial Report
8.30 Hebrew-Christian Hour
8.45 All Nations Church
9.00 Old Fashioned Revival Hour
9.30 Tell Us a Store-United Ch.
9.45 The Gospel Hall
10.00 CK News & Sunday Serenade
10.30 Just Mary & Playroom
11.00 Knox Presbyterian Church
12.00 Berean Baptist Church
12.30 CK News, weather, sports
12.45 Holiday 79
1.00 CK News
1.05 Holiday 79
1.30 Big Top Ten
2.00 CK News
2.03 Capitol Report
2.30 Holiday 79
3.00 CK News & Holiday 79
4.00 CK News & Holiday 79
4.30 Critically Speaking
5.00 Venture - Conscience & Man
6.00 Lutheran Hour
6.30 Italian Music
7.00 St. Andrew's United Church
8.00 Rolling Home Show
9.00 CK Rolling Home Show
9.30 Bill Graham—Hour of Decision
10.10 Weekend Review & Speaker
10.30 The Singing Church
11.00 Graveyard Shift & News & Sports

LUNDI
5.55 Good News
6.00 Hank Secord Show
6.30 CK NEWS—Reg Madison Sho
7.15 CK News
7.25 CK Morning Show
8.00 CK News weather, sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 CK News—Reg Madison Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
9.45 Orchid for Gisele
10.00 News & Bob Alexander Show
10.15 Purity Jackpot
10.30 Time to Chat—Hydro
10.35 Bob Alexander Show
11.00 CK News & Bob Alexander
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
11.45 Jimmy Rodgers Show
11.50 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.15 Don Messer
12.30 News, weather, sports
12.50 What do you think?
12.55 Box Alexander Show
1.00 News & Northern Weather
1.15 Tommy Hunter Show
1.45 Music for Grown Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grown Ups
2.55 CK News
3.00 Music for Grownups
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.05 CK Corral
4.30 CK Soaring 79
5.00 CK News
5.05 Soaring 79
5.30 CK News
5.35 CK Soaring 79
6.00 CK News, sports
6.15 Soaring 79
7.30 Italian Festival
8.30 Music 79
8.45 Prov. Affairs
9.00 CBC Winnipeg Orchestra
10.00 CBC News
10.30 Points East, Points West
11.00 Graveyard Shift, News, Sports
Graveyard Shift

MARDI
5.55 Good News
6.00 The Hank Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
6.58 News Headlines & Good Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
9.20 Reg Madinison Show
10.00 CK News & Bob Alexander
10.15 Purity Jackpot
10.20 The Bob Alexander Show
10.30 Time to Chaat
10.35 Bob Alexander Show
11.00 Women's News
11.05 Bob Alexander Show
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.05 Bob Alexander Show
12.30 News, Weather Sporth
12.50 Weekly Journal
12.55 Bob Alexander Show
1.00 CBC News
1.10 CK Weather
1.15 Tommy Hunter Show
1.30 What's New
1.45 CK News for Grown-Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grown Ups
2.55 CK News
3.00 School French
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.05 CK Corral
4.30 Soaring 79
5.00 CK News
5.05 CK Soaring 79
5.30 CK News
5.35 Soaring 79
6.00 CK News
6.05 CK Soaring 79
6.30 News & Soaring 79
7.00 CK News & Soaring 79
7.30 Cue for a Combo
8.00 Italian Music
8.30 Home with Chrissie Nemis
9.30 Business Barometer
10.00 CBC News Roundup & Talk
10.30 CBC Music Diary
11.00 Graveyard Shift & CK News & Sports

MERCREDI
5.55 Good News
6.00 The Hank Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
6.58 News Headlines & Good Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
9.45 Orchid from Gisele
9.50 Reg Madison Show
10.00 CK News & Bob Alexander
10.15 Purity Jackpot
10.20 The Bob Alexander Show
10.30 Time to Chaat
10.35 Bob Alexander Show
11.00 Women's News
11.05 Bob Alexander Show
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
11.45 Jimmy Rodgers Show
11.50 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.05 Bob Alexander Show
12.15 Don Messer Show
12.30 News, Weather Sporth
12.40 CK Weather Report
12.45 CK Sports & Bob Alexander
12.50 What do you think?
12.55 Bob Alexander Show
1.00 CBC News
1.15 Tommy Hunter Show
1.45 CK News for Grown-Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grown Ups
2.55 CK News
3.00 Music for Grown Ups
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.03 CK Corral
4.30 Soaring 79
5.00 CK News
5.05 CK Soaring 79
5.30 CK News
5.35 Soaring 79
6.00 CK News
6.05 CK Soaring 79
6.30 News & Soaring 79
7.00 CK News & Soaring 79
7.15 Janette Mustard Piano Recital
7.30 Intro to Wednesday Night
7.40 Festival Music
9.00 Profile: J. S. Woodsworth
10.00 CBC News Roundup and Talk
10.30 Festival Music
11.00 Graveyard Shift & CK News & Sports

JEUDI
5.55 Good News
6.00 The Hank Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
10.00 CK News & Bob Alexander
10.15 Purity Jackpot
10.20 The Bob Alexander Show
10.30 Time to Chaat
10.35 Bob Alexander Show
11.00 Women's News
11.05 Bob Alexander Show
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.05 Bob Alexander Show
12.30 News, Weather Sporth
1.00 CBC News
1.10 CK Weather
1.15 Tommy Hunter Show
1.45 CK News for Grown-Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grown Ups
2.55 CK News
3.00 Music for Grown Ups
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.03 CK Corral
4.30 Soaring 79
5.00 CK News
5.05 CK Soaring 79
5.30 CK News
5.35 Soaring 79
6.00 CK News
6.05 CK Soaring 79
6.30 News & Soaring 79
7.00 CK News & Soaring 79
7.30 Finnish Hour
8.30 CK Music 79
9.00 Choral Music
9.30 Jazz Workshop
10.00 CBC News Roundup & Talk
10.30 Eventide
11.00 Graveyard Shift & CK News Sports

VENDREDI
5.55 Good News
6.00 The Hank Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
6.58 News Headlines & Good Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.00 CK News—Reg Madison Show
9.20 Reg Madison Show
9.45 Orchid from Gisele
9.50 Reg Madison Show
10.00 CK News & Bob Alexander
10.15 Purity Jackpot
10.20 The Bob Alexander Show
10.30 Time to Chaat
10.35 Bob Alexander Show
11.00 Women's News
11.05 Bob Alexander Show
11.15 Austin Willis
11.20 Bob Alexander Show
11.45 Jimmy Rodgers Show
11.50 Bob Alexander Show
12.00 CK News
12.05 Bob Alexander Show
12.15 Don Messer
12.30 News, Weather Sporth
12.50 What do you think?
12.55 Box Alexander Show
1.00 CBC News
1.10 Weather
1.15 Tommy Hunter Show
1.45 Music for Grown Ups
2.00 CK News
2.05 Music for Grown Ups
2.55 CK News
3.00 National School Broadcast
3.30 CK Corral
4.00 CK News
4.03 CK Corral
4.30 Soaring 79
5.00 CK News
5.05 CK Soaring 79
5.30 CK News
5.35 Soaring 79
6.00 CK News
6.05 CK Soaring 79
6.30 News & Soaring 79
7.00 CK News & Soaring 79
7.30 Music 79
10.00 News Roundup & Talk
10.30 Graveyard Shift
10.30 Graveyard Shift & CK News & Sports

SAMEDI
6.00 The Hank Secord Show
6.30 CK Good Morning Show
6.40 CK News and Morning Show
6.58 News Headlines & Good Morning Show
7.15 CK News
7.25 Good Morning Show
7.40 Sports & Morning Show
8.00 News, Weather, Sports
8.25 Peanut Theatre
8.30 News & Morning Show
9.05 Jay Fredericks Sho—News
10.05 Kirk Northcott & CK News
12.45 Sports & Music 79
1.00 CBC News
1.10 Jay Fredericks Show—CK News
3.30 CK Corral
4.00 CK News & Ck Corral
4.30 Soaring 79
5.00 News and Soaring 79
5.30 News & Soaring 79
6.35 Ministerial Report
6.40 Roderick King
6.45 This Week at the U.N.
7.00 Glen Miller Show—
7.30 Music 79
8.25 CBC News
8.30 NHL Hockey
10.30 CBC News
10.35 Graveyard Shift & CK News & Sports

TERRES ET FORETS . . .

(Suite de la page 2)

palités qui s'adonnent à la culture des arbres. L'administration de ces boisés et la plantation de nouveaux arbres se fait sous la direction des représentants du ministère des Terres et Forêts. En plus de procurer de nouveaux emplois, les projets de ce genre produisent des revenus intéressants. La vente du bois est un commerce lucratif dans l'est d'Ontario.

TORONTO — Les chasseurs et autres personnes qui circulent en forêt d'ici la première chute de neige se doivent d'exercer toute la prudence possible afin de ne pas allumer de feu de forêt.

Des feux de forêt désastreux se produisent fréquemment à l'automne. La plupart sont causés par la négligence de ceux qui y circulent.

CFCH-TV
Canal 10 North Bay

DIMANCHE
12.45 Sign On & Music
1.00 Heritage
1.30 Country Calendar
2.00 NFL FOOTBALL
4.30 St. Lawrence North
4.57 CBC News
5.00 Impressions of Houde
5.30 Reflections
6.00 Crossroads
6.30 Tightrope
7.00 Hazel
7.30 Flashback
8.00 Ed Sullivan Show
9.00 Bonanza
10.00 Close-Up
10.30 Quest
11.00 News, Weather & Sports
11.25 Sign Off

LUNDI
12.00 Sign On & Music
12.20 Cartoon Express
12.35 Farm Fare
12.40 Weather
12.45 CFCH-TV News
12.55 Sportsview
1.00 Meri Craven
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Mister Rogers
2.45 Friendly Giant
3.00 Loretta Young
3.30 Take Thirty
4.00 Scarlett Hill
4.30 Ramar of the Jungle
5.00 Razzle Dazzle
5.30 This Living World
6.00 Davey & Goliath
6.15 Focal Point
6.30 Sportsview
6.40 Weather
6.45 CFCH News
6.55 Tonight
7.00 Manhunt
7.30 Don Messer
8.00 Danny Thomas
8.30 Garry Moore
9.30 In View
10.00 Telephone Hour
11.00 News, Weather & Sports
11.30 TV THEATRE
Sign Off with Highlights

MARDI
12.00 Sign On & Music
12.20 Cartoon Express
12.35 Farm Fare
12.40 Weather
12.45 CFCH News
12.55 Sportsview
1.00 Meri Craven
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 National Schools
3.00 Loretta Young
3.30 Take Thirty
4.00 Scarlett Hill
4.30 Cannonball
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Cartoon Express
6.00 Newsvoice
6.15 Focal Point
6.30 Sportsview
6.40 Weather
6.45 CFCH TV News
6.55 Tonight
7.00 Father Knows Best
7.30 Flintstones
8.00 Car 54
8.30 Wayne & Shuster
9.30 Front Page Challenge
10.00 Inquiry
10.30 Lively Arts
11.00 News, Weather & Sports
11.35 TV THEATRE
SIGN OFF & Highlights

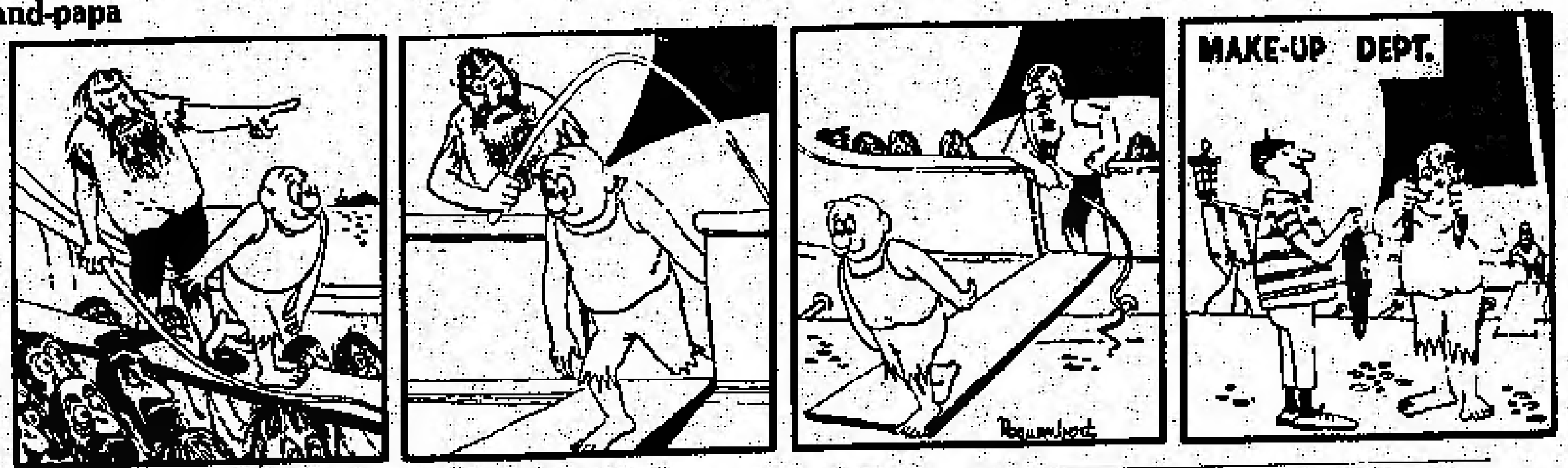
MERCREDI
12.00 Sign On & Music
12.20 Cartoon Express
12.35 Farm Fare
12.40 Weather
12.45 CFCH News
12.55 Sportsview
1.00 Meri Craven
1.30 Believe It or not
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Mister Rogers
2.45 Friendly Giant
3.00 Loretta Young
3.30 Take Thirty
4.00 Scarlett Hill
4.30 Count of Monte Cristo
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Buck Board
6.00 Provincial Affairs
6.15 News in Brief
6.20 Focal Point
6.30 Sportsview
6.40 Weather
6.45 CFCH TV News
6.55 Tonight
7.00 To Tell The Truth
7.30 The Story of
8.00 My Three Sons
8.30 Parade
9.00 Ben Casey
10.00 Newsmagazine
10.30 Road to Wealth
11.00 News, Weather & Sports
11.35 TV THEATRE
SIGN OFF & Highlights

JEUDI
12.00 Sign On & Music
12.20 Cartoon Express
12.35 Farm Fare
12.40 Weather
12.45 CFCH News
12.55 Sportsview
1.00 Meri Craven
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 National Schools
3.00 Loretta Young
3.30 Take Thirty
4.00 Scarlett Hill
4.30 Hawkeye
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Cartoon Express
6.00 Dave Edwards
6.15 Focal Point
6.30 Sportsview
6.40 Weather
6.45 CFCH TV News
6.55 Tonight
7.00 Have Gun Will Travel
7.30 Corners All
8.00 The Defenders
9.00 Playdate
10.00 Dr. Kildare
11.00 News, Weather & Sports
11.40 "Jeanne Eagles"
SIGN OFF & Highlights

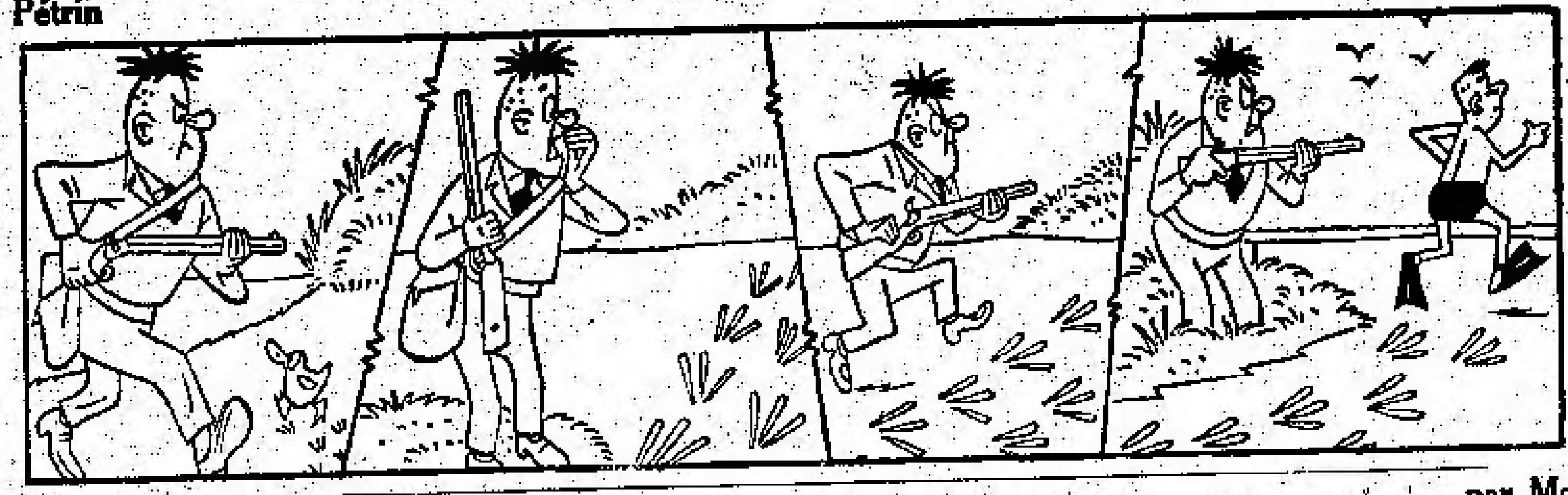
VENDREDI
12.00 Sign On & Easy Listening
12.20 Cartoon Express
12.35 Farm Fare
12.40 Weather
12.45 News & Sportsview
1.00 Meri Craven
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Mister Rogers
2.45 Friendly Giant
3.00 Take Thirty
3.30 Loretta Young
4.00 Scarlett Hill
4.30 Fury
5.00 Razzle Dazzle
6.00 News Conference
6.15 Focal Point
6.30 Sportsview
6.40 Weather
6.45 CFCH TV News
6.55 Tonight
7.00 King of Diamonds
7.30 Bet Your Bottle Cap
8.00 Country Hoedown
8.30 Tria
9.00 Tommy Ambrose
9.30 Empire
10.30 Hennessey
11.00 News, Weather & Sports
11.30 Maverick
SIGN OFF & Highlights

SAMEDI
1.45 SIGN ON & Music
2.00 SPORTS
4.00 Bowling
5.00 Kingfisher Cove
5.30 Bugs Bunny
6.00 Silver Lining
6.30 Jim Coleman
6.40 Focus on Entertainment
6.45 Summary
7.00 Beverley Hills Hillbillies
7.30 Pioneers
8.00 Saturday Nite Jamboree
8.30 Biography
9.00 HOCKEY
10.15 Juliette
10.45 Sports Unlimited
11.00 News, Weather & Sports
11.25 TV THEATRE
SIGN OFF & Highlights

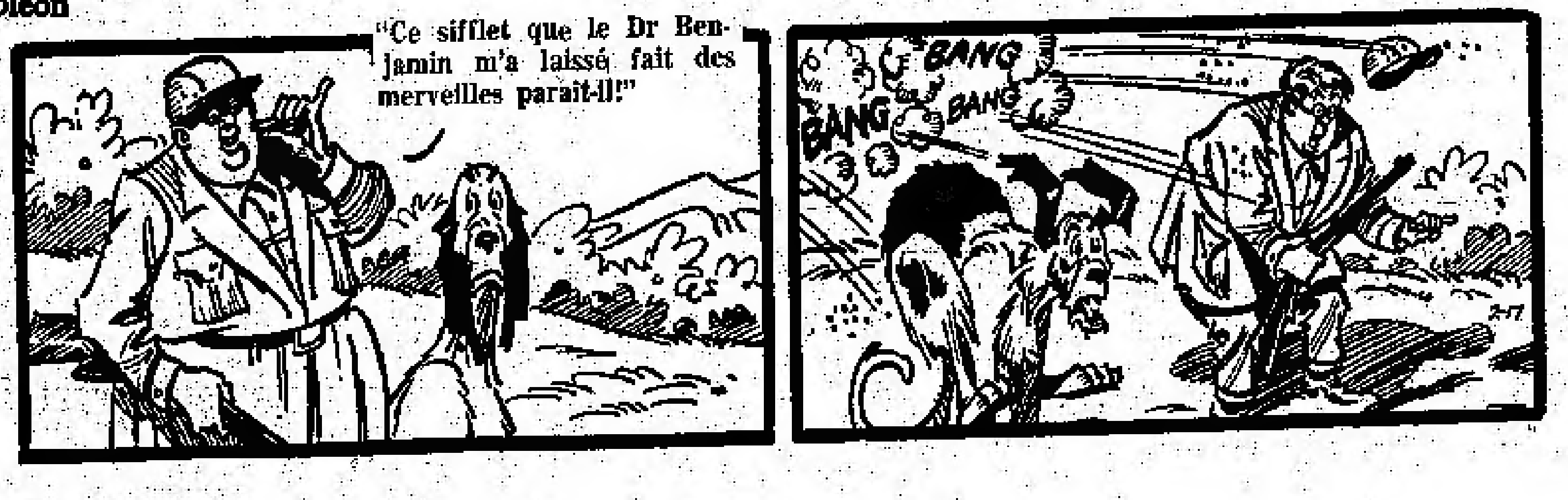
Grand-papa par KERR



Jos Pétrin par ROQUEMBERT



Napoléon par McBride



LE COURRIER DOMINICAL

LES FONDATEURS A L'OEUVRE

Une religieuse souffrait des pieds depuis 31 ans. D'année en année, la marche lui était devenue très pénible. Elle décide d'invoquer Mère d'Youville, implorant la faveur de pouvoir marcher assez facilement pour faire son travail. Un soir, la douleur est si vive qu'elle ne peut s'endormir. Après de pénibles efforts, elle parvient à se lever, frotte ses pieds malades avec de la vaseline et s'endort aussitôt. Le lendemain matin, toute douleur avait disparu. Depuis, elle marche sans difficulté ni douleur.

Un curé de campagne atteste que c'est grâce à Marguerite Bourgeoys qu'il a subitement été guéri d'eczéma dans la figure. Depuis trois semaines, le mal progressait au point qu'il craignait de ne pouvoir officier aux cérémonies de la Semaine sainte. Le médecin de l'endroit semblait lui-même très perplexe. Ce prêtre décide de confier ses craintes à Mère Bourgeoys. Le lendemain matin, à sa grande surprise, toute trace d'eczéma avait disparu. Le curé célébra tous les offices et chanta l'Alleluia, le matin de Pâques, en disant sa reconnaissance à Marguerite Bourgeoys.

Une maman relate la faveur extraordinaire dont elle fut gratifée grâce à François de Laval. Une hernie se déclara chez son bébé de sept mois. Le médecin conseilla de ceinturer l'enfant d'une bande. Faute d'expérience, la maman laissa trop longtemps la flanelle mouillée sur la peau tendre du bébé, ce qui causa une plaie. La petite pleurait sans cesse et dormait très peu. Une nuit, sur les conseils de sa propre mère, la jeune maman applique sur la plaie l'image de Monseigneur de Laval. L'enfant s'endort bientôt et repose pendant quatre heures, chose qui ne lui était pas arrivée depuis plusieurs nuits. Quelle ne fut pas la stupéfaction de la mère, au réveil du bébé, de constater que la ceinture s'était brisée et que la plaie, refermée, ne laissait aucune trace d'irritation sur la peau!

LA CHINE . . .

(Suite de la page 3)

pression. De la Russie sur la Chine. C'est la supposition, de la part de la Russie, que la Russie représente le partenaire prédominant, et que la politique chinoise doit se conformer aux exigences de la Russie.

Au fond de leur pensée (peut-être cet aspect commence-t-il à surgir à la surface), les Chinois tiennent encore la Russie (bien que maintenant soviétique plutôt que tsariste) pour une puissance européenne, qui, pour arriver à ses propres fins, cherche à diriger la politique d'un Etat asiatique. Ils n'oublient pas encore le passé. Par exemple, que l'Union soviétique est la seule puissance européenne qui, en notre siècle, ait annexé un territoire chinois, c'est-à-dire la région petite mais riche de Tannou-Touva. Ils peuvent même soupçonner que M. Khrushchev, en eût-il l'occasion, n'hésiterait pas à sacrifier les intérêts chinois en vue d'un marchandage de quelque sorte avec les puissances occidentales.

De l'autre côté du tableau, les Chinois doivent paraître aux yeux de M. Khrushchev, dans l'exécution de sa politique assez tortueuse, plus un embarras qu'une aide. Ils provoquent un conflit avec l'Inde juste comme il désire établir de bonnes relations avec Delhi. Ils fomentent des troubles en Asie du Sud-Est juste comme il désire jouer un jeu serré dans cette partie du monde. Ils insistent pour se lancer à l'attaque de Tito juste comme il s'efforce d'améliorer les relations avec la Yougoslavie. Et, au fond, ils le considère tout comme les Russes considéraient les Chinois au temps de son enfance.

Il ne faut pas écarter le conflit idéologique. Mais il forme ce que les marxistes appellent une superstructure. Fondamentalement, la tension entre la Russie communiste et la Chine communiste est une tension entre deux grandes puissances, l'une européenne, l'autre asiatique. Toutes deux sont communistes. Mais, et voilà l'essentiel, la Russie, comme la Chine, cherche à répandre l'influence et, en fin de compte, la domination communiste communistes sur le reste du monde. Leurs divergences tiennent aux moyens, non pas aux objectifs. L'une et l'autre sont impérialistes.

Radio Sacré-Coeur—CFBR (du 29 oct. au 3 nov. 1962)

LUNDI: Marcel Clément **Le foyer, apôtre par l'amour** Chant par Colette Vincent, Village Huron.

MARDI: Marcel Clément **Montrer qu'on est heureux** Chant par Les Amis de la Mélodie, Chicoutimi.

MERCREDI: Docteur et Mme Paul David **L'Evangile dans l'amour conjugal** Chant par Père Bernard, O.F.M.

JEUDI: Jacques Martineau, S.J. **Pour la Toussaint** Chant par SS. des SS. Noms de Jésus-Marie, Outremont.

VENDREDI: René Salvator Catta: **Deux novembre** Chant par les Petits Chanteurs de Provence.

SAMEDI: Robert Claude, S.J. **La mort, premier jour de la vie** Chant par Michel Brothier.

Ça vous regarde!

par Henri Béchard, S.J.
vice-postulateur de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha

Nous ne possédons aucune relique de saint Isaac Jogues et de certains autres de nos Saints Martyrs. La Providence a voulu que nous puissions honorer les restes de la vénérable Kateri Tekakwitha. Je crois que l'histoire de ces reliques, ça vous regarde! Ces ossements sont une bénédiction pour le pays qui les possède. Par une délicatesse toute spéciale, Dieu lui-même indique, par des bienfaits souvent extraordinaires, la vénération que nous leur devons.

La Vierge iroquoise, on se le rappelle, expira le 17 avril 1680, à la Mission Saint-François-Xavier du Sault. On l'enterra le jour suivant sur les trois heures de l'après-midi. Un peu avant sa dernière maladie, avec d'autres femmes, Kateri creusait une fosse pour un de ses petits neveux récemment décédé et le discours tomba "sur ce rendez-vous général où chacun avait sa place". On lui demanda en riant où se trouvait la sienne. "C'est là", fit-elle, en désignant du doigt un certain endroit. Après sa mort, le P. Claude Chauchetière voulut convaincre le P. Pierre Cholenec de la faire mettre dans l'église, mais le Supérieur ne le voulut pas. Il nous avertit lui-même: "Je fis faire la fosse dans le cimetière, et justement au lieu même qu'elle avait marqué et que je n'ai su qu'après bien des années".

Immédiatement après son décès, on avait fait son éloge dans la cabane, pour encourager tous à l'imiter. Au moment de notre baptême, nous devenons de petites chapelles où Dieu habite; en quatre ans, la vénérable Kateri Tekakwitha avait changé cette chapelle toute spirituelle en une grandiose cathédrale d'où rayonnait la gloire de Dieu. Même avant son enterrement, on considéra son corps comme une précieuse relique. La simplicité des Indiens les poussa à plus qu'il n'eût fallu: on lui baisa les mains, on conserva comme un trésor ce qui lui avait appartenu.

Au cimetière on lui dressa un petit monument. Chaque jour on alla l'invoquer. Ce n'est qu'en 1684 qu'on exhuma ses précieux restes.

Comment cela se fit-il? D'ici quelques semaines, d'après les documents les plus authentiques, je vous raconterai ce qu'il en fut.

Dieu est vraiment grand dans ses saints comme nous l'enseigne l'Eglise. Dans ses "vénérables" et dans ses serviteurs et servantes aussi. Confiez vos joies et vos tristesses à Kateri. Ecrivez-moi (inclure un timbre-poste) au Centre Kateri, au soin des RR. PP. Jésuites, Caughnawaga, Québec.

LE CONCILE

Une façon pratique d'y jouer un rôle

par ROGER BRIEN
secrétaire perpétuel de l'Académie can.-française, directeur général du Centre Marial Canadien et de MARIE

Tous nos entretiens hebdomadaires d'ici la fin de novembre porteront sur le Concile. Notre époque recherche en tout l'efficacité, pour que rien ne se perdre, qu'aucun effort ne porte des fruits. Certes, il faut faire le partage de la paille et du bon grain, car dans la frénésie de l'efficacité, aujourd'hui, un activisme de mauvais aloi remplace souvent l'efficacité qu'on prône tant. Les propagandes souvent menteuses, aujourd'hui, au lieu de former l'opinion, font du dirigisme. Beaucoup se donnent l'illusion d'agir, alors qu'ils tournent en rond, multiplient les coups d'épée dans le vent, comme Don Quichotte. Notre monde moderne se meurt sous la multiplication, comme des nuées de sauterelles, dans tous les domaines, des Don Quichotte.

Méditons bien le Corps mystique du Christ et la Communion des Saints. Unis au Christ, vie de l'âme, en lui, par lui, pour lui, comme les rameaux unis au tronc participent à sa sève, nous porterons du fruit. Je crois que l'une des façons les plus pratiques de bien comprendre le Concile et de nous unir à lui serait d'étudier sérieusement, durant ces mois, ou durant cette année ou ces années (tout dépendra de la longueur du Concile qui peut se diviser en deux ou trois sessions, à différentes époques: les Pères décideront), oui, d'étudier la Bible, l'Ecriture, particulièrement l'Evangile et les Epitres des Apôtres.

Nous avons à revenir aux sources, à l'esprit des Béatitudes. Il est parfaitement inutile de parler de catholicisme adulte, s'il n'est pas d'abord volonté de communion, commune union, avec tous les membres du Corps mystique du Christ. Lorsqu'un des chefs de file de la gauche au Québec affirme qu'il hait les droites, surtout lorsque ce catholique se proclame un catholique d'avant-garde, je dis, à la face du pays, que son attitude en est une d'arrière-garde, une attitude rétrograde sur le plan catholique. Peu m'importe que ses thuriféraires, clercs ou laïcs, le proclament un des esprits les plus courageux. Il appartient à la famille spirituelle d'Esprit et de M. Domenach, et à la suite de François Mauriac, je dénonce ces fanatiques du crois ou meurs. Tout ce qui peut favoriser les préjugés de religion ou de classe sociale, ou d'option politique, doit être banni impitoyablement. Comment partout crier qu'on veut un catholicisme adulte, alors qu'on se conduit comme des enfants, des adolescents qui n'ont pas résolu leurs crises. Le grand drame des intellectuels du Canada français est là: les prétendus chefs de file sont demeurés stagnants, dans une fixation de prise de conscience d'enfants sur le plan catholique. Et nous trouvons cette faiblesse congénitale aussi bien chez le magnifique écrivain, Jean-Le-moyne, dans CONVERGENCES, que chez nos meilleurs penseurs canadiens-français. Sur le plan littéraire, ils avancent; sur le plan humain, sur le plan religieux, ils sont demeurés bloqués et par leur faute souvent! Il y a deux sortes de pharisaïsme, l'un aussi détestable que l'autre. QUE LA LUMIERE BRILLE ET UNISSE TOUS LES COEURS SINCERES . . .

BOTTIN PAROISSIAL

PAROISSE DE L'ANNONCIATION
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. J. Michaud, 1168 Northway Avenue, Sudbury, Ontario. OS. 3-6612.
Vicaire: Rév. Jules Larose
Heures des messes: Dimanche: 8, 9.30, 11 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier vendredi: 7.30 a.m. et 5.30 p.m
Confessions: Samedi: 7 à 8.30 p.m. Dimanche matin et tous les matins avant la messe.
Baptêmes: Dimanche de 2 à 3.30 p.m

PAROISSE LA TOUSSAINT
Minnow Lake, Sudbury

Curé: Rév. Gérard Vachon, 1519 ave Bellevue, Sudbury OS. 4-7106.
Heures des messes: Dimanche: Eglise 8, 9.30, 11 a.m. Ecole St-Pierre: 9 et 11 a.m. Fêtes d'obligation: Eglise: 8, 9.30, 11 a.m. - 8.30 p.m. Ecole St-Pierre, 9 et 11 a.m. Sur semaine: 4.30 p.m. Samedi: 9 a.m.
Confessions: Chaque matin aux heures des messes. Le samedi 3.30 à 4.30 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.
Baptêmes: 3 hres p.m. Avertir d'avance

PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ESPERANCE
Val Caron, Ontario

Curé: Rév. Omer Dubuc, Val Caron, Ont. Tél.: TW. 7-4463.
Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9.30 et 11 heures a.m. Sur semaine: 8 hres a.m. Samedi 9 hres a.m.
Confessions: le dimanche matin.
Baptêmes: avertir.

PAROISSE SACRE-COEUR
Sturgeon Falls, Ontario

Curé: T.R.P. Auguste Vaillancourt, V.F 71 rue John, Sturgeon Falls; Tél.: 700.
Vicaires: Rév. J. Marchand, Rév. Léo Legault et Rév. Raymond Gauthier.
Heures des Messes: Dimanche: 5.45, 8.30, 6.45, 8.30, 9.45, 11.00 a.m., 5.30 et 9 pm. Sur semaine: 7 et 7.30 a.m. 1er Vendredi 7.00, 7.30 a.m. 5.30 et 9.00 p.m.
Confessions: Samedi, veille des Fêtes et du 1er vendredi 3.00 à 5 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.
Baptêmes: Dimanche 2.30 à 3.00 p.m.

PAROISSE STE-ANNE
Sudbury

Curé: R. P. Gérald Dallaire, S.J., 40 rue Beech est, Sudbury, OS. 5-8027.
Vicaires: RR.PP. Georges Brodeur, S.J.; Paul-Emile Legault, S.J.; Louis Maillhot, S.J.; Eugène Mongeau, S.J.; Eugène Proulx, S.J.; Albert Regimbal, S.J.;
Heures des Messes: Dimanche: 6.15 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7 - 7.30 - 8.00 - 8.30 a.m.
Confessions: Matin, avant les Messes. Samedi: 3.30 à 4.30 p.m. - 7.30 à 8.30 p.m La veille des Fêtes et le 1er Vendredi 2.30 à 4.30 p.m., 7.30 à 8.15 p.m.
Baptêmes: Dimanche. 2.30 à 4 hres p.m

PAROISSE ST-AUGUSTIN
Garson, Ontario

Curé: Rév. H. J. Boyer, 24 Coniston Rd., Garson, Ontario. OX. 3-2767.
Heures des Messes: Dimanche: 8 et 10 hres a.m. Semaine: 7 hres a.m.
Confessions: Samedi: 9 hres a.m. 7 à 8.30 p.m. Dimanche: avant les messes.
Baptêmes: Dimanche à 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-EUGENE
Sudbury, Ontario

Curé: T.R.P. Benoit Fortier, V.F., 40 rue Eyre sud, Sudbury, OS. 3-3961.
Vicaire: Rév. Raymond Prevost.
Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9 - 10 11 a.m. Semaine 8 a.m. Samedi 9 a.m.
Confessions: Samedi soir 7 à 8 p.m. Avant et pendant les messes.
Baptêmes: le dimanche 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-DOMINIQUE
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. Roger Despatie, 1241 Diane, Sudbury. OS. 3-3204.
Heures des Messes: Dimanche: 8h., 9h. 30, 11h. a.m. Semaine: lundi, mercredi, vendredi: 5h. p.m.; mardi et jeudi: à 7h. 30 a.m.; Samedi: 9h. a.m.
Confessions: Avant les messes du dimanche et de la semaine. Tous les samedis soirs de 7 à 8 hres, le jeudi avant le premier vendredi de 7 à 8 hres p.m.
Baptêmes: le dimanche au presbytère entre 2 et 4 hres p.m.

PAROISSE ST-JACQUES
Hanmer, Ontario

Curé: Rév. L. Daoust, Hanmer, Ontario. Téléphone WO. 9-2324.
Vicaire: Rév. Laurencelle.
Heures des Messes: Dimanche: 7.45, 9, 10.15, 11.45 a.m. et 8 p.m. Fêtes d'obligation: 8, 9.30 et 11 a.m.; 5 et 8.30 p.m. Semaine: 7.15 a.m.; Lun., Mer., Ven.: 4.30 p.m.; Mar. et Jeu. 8.30 p.m. Samedi 9 a.m. et 8.30 p.m

PAROISSE SAINT-MATHIEU
McFarlane Lake

Curé: Rév. Roland Roy, RR 3, Site 6, Sudbury, Ont. OS. 3-4138.
Heures des messes: dimanche: 9.30 et 5 p.m. Sur semaine 8.00 a.m. Vendredi soir: 8.00 pm. — Estaires 11.00 a.m.
Confessions: Samedi à 7.30 p.m.
Baptêmes: dimanche à 3.00 p.m. après Salut du T.S. Sacrement.
Confessions: Tous les jours avant les messes. Samedi: 3.30 à 4.30 p.m. et 7 à 8.30 p.m.
Baptêmes: Prière de faire un rendez-vous.

PAROISSE ST-JEAN-DE-BREBEUF
Sudbury, Ontario

Curé: Mgr L. J. Côté, P.D., V.G., 272 Kathleen est, Sudbury. OS. 5-5738.
Vicaires: Rév. Laurier Rondeau et Rév. René Hébert.
Heures des Messes: 7 - 8 - 9 - 10 - 10.55 midi - 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 9 a.m.
Confessions: Samedi soir, 7 à 8.30 p.m. et à toutes les messes.
Baptêmes: sur rendez-vous.

PAROISSE ST-JOSEPH,
Chelmsford, Ontario

Curé: Rév. Lucien Cholette, 5 rue Errington. Tél.: UL. 5-2123.
Vicaire: Rév. Raymond Tremblay.
Heures des messes: Dimanche: 7.30, 9.15, 11.00 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8.00 a.m. Samedi: 7.30, 8.00 et 9.00
Confessions: Avant les messes. Samedi à 4.15 et 7.15 p.m.
Baptême: 3 p.m. dimanche.

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par — Les Arts Graphiques Limitée — 122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef Germain C. Faucon

Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.

NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN
AVOCATS et NOTAIRES
J. N. Desmarais, B.A., C.R. - Lennox A. MacLeen, B.A.,L.L.B.
Robert E. Maranger, B. Com. - G. J. Van Berkel, B. Sc.
Suite 102 - 103 • Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 • Sudbury, Ontario.

Optométriste
VERRES DE CONTACT
TEL.: OS. 4-5156
L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.
36 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)
Ayez un examen des yeux régulièrement

A. FOURNIER LTEE
Assurances
Etabli en 1885
FEU — AUTO
et AUTRES
PRETS SUR HYPOTHEQUES
133-135 Cedar OS. 4-5287

Pour le meilleur . . .
confort . . .
essayez . . .
TORIDHEAT
1—L'unité TORIDHEAT, Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer et très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat. Humidificateur Vapo-glass.
MORRISON
Plumbing & Heating
164 rue Elgin - Tél.: OS. 4-0797

Transport DELONGCHAMP
COMPAGNIE LTEE
• Service de déménagement Local et Longue Distance
90 RUE LORNE SUDBURY
TELEPHONE OS. 5-5611

Arts Graphiques
Limitée
Imprimerie Commerciale
122 Elm E. Tél. 673-0700

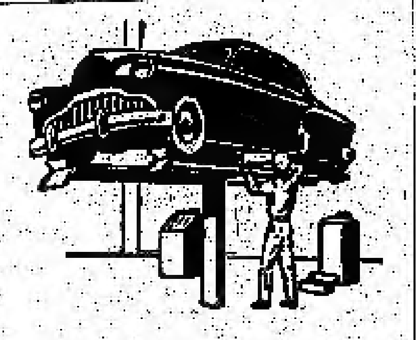
Ecoutez votre poste français
CFBR - 550

LEBEL & FILS
142 Eyre OS. 3-9535-6-7
Nettoyeurs et Teinturiers
Sudbury, Ontario

Magasin LALANDE
Ligne complète de linge de travail pour HOMMES ET GARCONS
Bottines - Soulliers - Bottes
OUVERT TOUS LES MARDIS ET VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9 HRES
COIN KING & NOTRE-DAME
OS. 4-5253

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité: Bois de charpente
647 chemin Falconbridge, Lebel, Ont.
J. S. DROUIN, gérant OS. 3-5941

GRENON'S Motor Court
Route 69 - près de Richard Lake à quatre milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant
— télévision
— radio
— téléphone
— chambre de bain (4 morceaux)
L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!
ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761



Votre distributeur
ESSO
du nord de la ville
PNEUS ET BATTERIES 'ATLAS'
• Service de toute sorte •
POSTE D'ESSENCE
POULIN
621 NOTRE-DAME - TEL. OS. 5-8180

LA LIBRAIRIE LOISIRS
Le foyer de la bonne lecture à Sudbury
Un livre pour tous les âges, tous les goûts
122 rue Elm E. — OS. 3-0700

Vient de paraître aux Editions de l'Homme

LE SCANDALE DES ECOLES SEPAREES EN ONTARIO - Révoltant! Incroyable! Vrai!

PAR JOSEPH COSTISELLA

Pourquoi un livre sur les écoles séparées en Ontario?

L'auteur de ce volume vit à Ottawa depuis deux ans. Il y a remarqué toutes sortes de vexations que subissent les Franco-Ontariens depuis léger mépris de l'Anglais distingué, jusqu'aux injures ordurières. Il y a découvert qu'il existait un plan concerté, appuyé sur des lois extrêmement habiles pour détruire, puis assimiler les Canadiens d'expression française. C'est le résultat de son enquête qu'il expose dans cet ouvrage que bon nombre de gens lui ont déconseillé de publier.

Le scandale des écoles séparées en Ontario dénonce un génocide culturel dont les victimes sont des petits Canadiens français.

Ce livre démontre que si les Canadiens français vivant en Ontario veulent élever leur niveau social, leurs enfants doivent changer de culture.

C'est le premier livre qui ait été écrit sur le sujet. Il met à nu la RACISME à OTTAWA et décrit, dans ses moindres détails l'intolérance religieuse protestante contre la justice scolaire.

"Le scandale des écoles séparées en Ontario", c'est plus qu'un livre osé . . . c'est de la dynamite!

Il est en vente à La Librairie Loisirs, 122 est, rue Elm, Sudbury, Ontario, téléphone OS. 3-0700.

Un livre indispensable

Qu'est-ce que le Concile?

Informateur religieux délégué à Rome au Concile Vatican II, Marcel Adam était particulièrement qualifié pour écrire ce petit livre intitulé "Qu'est-ce que le Concile?", paru aux Editions du Jour.

Il était indispensable qu'on nous explique en termes simples ce que sera cet événement majeur de la vie de l'Eglise. L'auteur résume d'abord brièvement l'histoire des vingt conciles précédents, nous décrit les préparatifs du présent concile et nous en expose les buts et les résultats possibles.

Son Eminence le Cardinal Léger a accepté de préfacer l'ouvrage de Marcel Adam. "Je suis heureux, écrit le Cardinal, et même j'éprouve une certaine fierté à présenter ce livre . . . Il n'entre pas dans des controverses stériles et inutiles. Il est un effort de vulgarisation. Il répond aux questions que se posent les fidèles, en ce moment."

Orné d'une photo du Saint-Père et fort bien présenté, "Qu'est-ce que le Concile?" est cependant offert au prix populaire de $1.00. L'ouvrage est en vente à la Librairie Loisirs, 122 est, rue Elm, Sudbury, téléphone OS. 3-0700.

Esso
CHARETTE Frères Limitée
Produits ESSO Imperial
Dépannage (TOWING SERVICE)
Stationnement pour roulottes (MOBILE HOME PARK)
Hanmer, Ontario
ROUTE 545
TELEPHONE WO. 9-2629

Quelles lectures offrir aux jeunes ?

POUR LES JEUNES DE 7 à 77 ans !

Nous venons de parcourir un numéro du journal "TINTIN". Dans sa nouvelle présentation, il est vraiment formidable! Avec ses 48 pages toutes en couleurs, il contient, en fait, deux journaux en un seul: soit trente-deux pages bondées d'histoires en images, et un nouveau Tintin-Magazine de seize pages, bourrées de photos-couleurs, de variétés, de reportages, etc. . .

UN ILLUSTRE SAIN

"Tintin" se présente comme l'un des hebdomadaires de jeunes les mieux faits, et sans doute, le plus populaire tant en Belgique et en France qu'au Canada. Les parents et les éducateurs qui sont préoccupés par l'envahissement de certains "comics" détestables disposent, avec "TINTIN", d'un instrument positif bien susceptible de cultiver l'attrait pour des lectures de bon goût, saines et enrichissantes.

Un exemplaire spécimen de "Tintin" sera envoyé contre cinq cents en timbres à tous ceux qui en feront la demande. Simple comme "Bonjour" pour s'y abonner: adressez $10.00 pour 52 numéros à PERIODICA, Inc., au 5090, avenue Papineau, Montréal-34. Est-il possible de magasiner plus facilement ou de trouver au rayon des jouets quelque chose d'aussi économique en même temps qu'aussi captivant et durable? . . C'est chaque semaine, en effet, que "Tintin" renouvelle la joie de ses amis avec ses nouvelles histoires et découvertes. Les éducateurs qui désirent faire auprès des jeunes une propagande spéciale sont invités à nous écrire.

SECRET DE SON SUCCES

Quel est le secret du succès universel du journal "TINTIN"? C'est que cet illustré utilise avec une exceptionnelle adresse tout ce qui peut créer la détente et le rire chez "les jeunes de 7 à 77 ans": l'enfant dévore son journal Tintin avec délices, l'adolescent s'y plonge jusqu'à l'inconscience de tout ce qui l'entoure, et . . . l'homme mûr, lui-même, s'en déprend difficilement. Faites-en l'expérience. Votre journal "Tintin" vous attend chez le dépositaire de journaux de votre quartier.

Lisez **TINTIN**

CHAQUE SEMAINE!

Vous aurez profit à lire
L'AMI DU PEUPLE
ABONNEZ-VOUS SANS TARDER
$3.00 par année
L'Ami du Peuple, Case Postale 695, Sudbury, Ontario
Nom ....
Adresse ....
....
(Prière d'écrire lisiblement)

Les médecins de l'Ontario opposés à un régime d'assurance-santé

TORONTO — Le président de l'Association des médecins de l'Ontario a lancé la semaine dernière l'avertissement que son mouvement s'opposerait au projet du parti libéral ontarien concernant l'établissement d'un régime d'assurance santé dans cette province.

Le Dr Patrick Bruce-Lockhart a déclaré: "Si un gouvernement nous propose un tel régime, nous tenterons de le disuader de le mettre en vigueur".

"Nous croyons fermement que la population est mieux servie quand elle a le choix entre plusieurs régimes et qu'elle n'est pas tenue de participer à un régime obligatoire.

L'Association des libéraux de l'Ontario a approuvé à son congrès annuel il y a quelques semaines, une résolution recommandant un régime de santé à contribution paritaire.

Le chef du parti libéral ontarien, M. John Wintermeyer, a laissé entendre que ce régime coûterait $175 millions la première année et assurerait les soins médicaux à tous les résidents en Ontario, indépendamment de leur âge, de leur état de santé ou de leurs moyens financiers.

Ce régime serait financé par une coordination de primes spéciales et d'une nouvelle taxe d'assuruance médicale.

Une commission composée de représentants du gouvernement et de la profession médicale serait chargée d'administrer ce régime d'assuurance de soins médicaux.

COOPERATIVES ET CAISSES POPULAIRES

CALGARY — Un homme d'affaires de Toronto a prédit que le Canada deviendra un Etat socialiste si des lois ne sont pas adoptées pour mettre fin aux privilèges fiscaux accordés aux coopératives et aux caisses populaires, M. D.A. Gilbert, président de The Equitable Income Tax Foundation, a déclaré qu'il était venu à Calgary pour entreprendre une croisade contre les privilèges fiscaux accordés aux coopératives et aux caisses populaires. Ces organismes se servent de leurs avantages de taxation comme d'une arme pour faire concurrence à leurs compétiteurs, a dit M. Gilbert. Il a ajouté que la situation "empirait rapidement" au détriment de tout le système économique à moins que le gouvernement ne revise les lois fiscales.

APPLICATION . . .

(Suite de la page 2)

DETERMINATIF (de nom) rend une IDEE ACCESSOIRE: le livre de Pierre, la colère de Jean.

FAUTE: La colère arabe a éclaté. (correct): La colère des arabes a éclaté.

FAUTE: L'agitation gréviste; (correct): l'agitation des grévistes.

FAUTE: La victoire N.P.D.; (correct): la victoire du N.P.D.

IL FAUT LUTTER, pour parler avec Ferdinand Brunot, **contre la confusion qui tente ici de s'établir:** - Les exemples suivants sont A CONDAMNER: la question sucrière, la causerie agricole ou vinicole, l'inquiétude balkanique, une victoire démocratique, les employés ferroviaires (Thomas et Brunot).

Le chef national du Nouveau parti démocratique a été élu à la Chambre des communes, M. T. C. Douglas, qui avait été défait le 18 juin dans sa circonscripton de la Saskatchewan, a remporté la victoire contre quatre adversaires dans la circonscription de Burnaby-Coquitlam. Il a obtenu 16,179 votes sur un total de 32,200, soit plus de la moitié du nombre total et deux fois plus que le candidat libéral Warren Clark qui a recueilli la deuxième place.

Du français aux écoles en Ontario

WINDSOR — La fédération libérale universitaire d'Ontario a approuvé onze résolutions réclamant des changements dans le système éducationnel de cette province.

Parmi les résolutions, il y en avait une de l'Université Western Ontario recommandant que le français soit enseigné à l'échellon élémentaire et qu'on ajoute à cet enseignement dans les écoles des émissions télévisées d'enseignement de cette langue seconde.

LE MOUVEMENT DES CAISSES POPULAIRES EST BIEN ETABLI DANS LA REGION DE SUDBURY

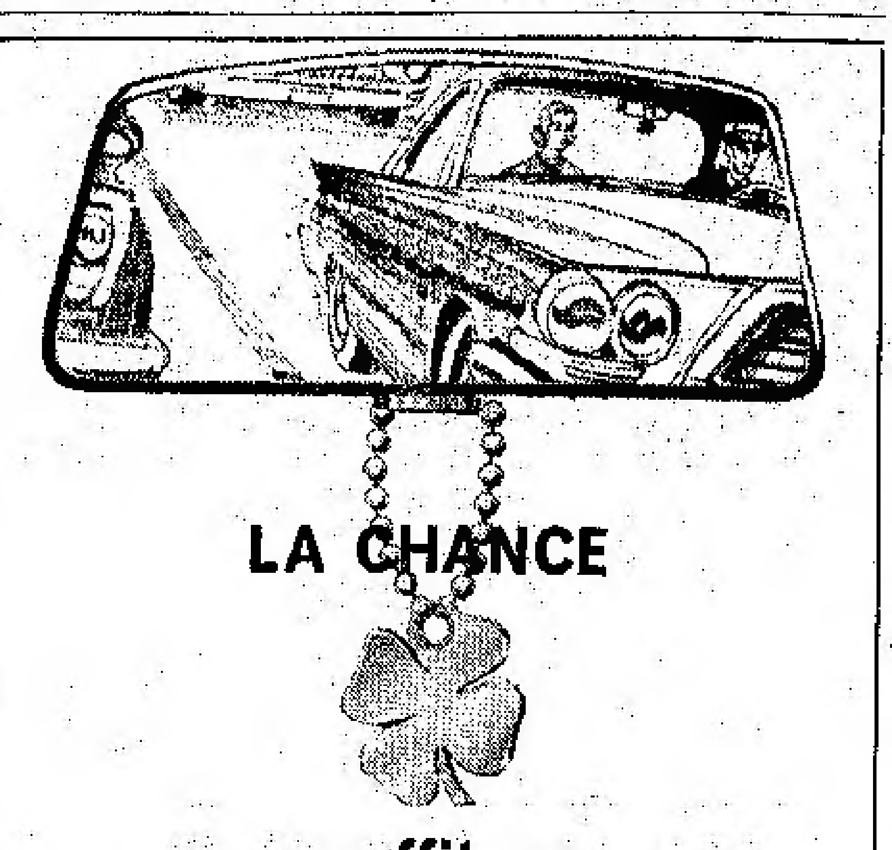
SUDBURY — M. Louis Reardon, inspecteur de la Fédération pour les Caisses populaires c.-f. d'Ontario adressait la parole à plus de 600 convives lors du banquet annuel à la salle de la Légion canadienne samedi soir dernier.

Tout en reconnaissant l'importance capitale des caisses populaires dans la vie économique des nôtres, M. Reardon a souligné qu'à la suite de ses visites d'inspection dans notre région, il se rend à l'évidence que le mouvement des Caisses populaires est nettement bien établi chez nous et la preuve de ceci réside dans le fait que nous avons déjà une caisse millionnaire (St-Jean-deéBrébeuf) et une autre en voie de le devenir sous peu (Ste-Anne). Le conférencier a également souhaité la bienvenue à un nouveau membre de la Fédération, la Caisse populaire de Chelmsford. On a également annoncé la fondation prochaine d'une Caisse populaire à Val Caron.

Ce banquet du Chapitre des Caisses est un évènement annuel qui prend la forme d'une rencontre sociale où les membres des caisses affiliées ont la chance de se connaître. La soirée était sous la présidence de M. Roméo Dignard, président de la Caisse Ste-Anne de Sudbury et également président du Chapitre régional. Parmi les invités on remarquait le R. P. Gérard Dallaire, aumônier du Chapitre et curé de la paroisse Ste-Anne; M. Osias Godin, M.P., aviseur légal du Chapitre et Mme Godin; les présidents des caisses affiliées et leurs épouses.

Exposition de livres au Collège du Sacré-Coeur

Du 28 octobre au 5 novembre, les autorités du Collège Sacré-Coeur organisent une exposition de livres français et canadiens dans la salle du gymnase. On montrera également des disques de chansons françaises et canadiennes.



LA CHANCE

ne suffit pas...

procurez-vous

l'Assurance Automobile Merit

ÉCONOMIE — Merit vous épargne temps, tracas et argent.

SERVICE — Les contacts personnels de Merit accélèrent le service et le règlement satisfaisant des réclamations.

SÉCURITÉ — Merit est une des plus importantes et des plus progressives compagnies d'assurance entièrement canadiennes.

VOTRE PROTECTION EST NOTRE BUT

Pour tous vos problèmes d'assurances: auto, feu, responsabilité personnelle, communiquez avec . . .

OS. 4-8321

70, rue Larch

MERIT INSURANCE COMPANY

Siège social — Montréal, Qué.

70 SUCCURSALES PARTOUT AU CANADA

Une des nombreuses compagnies de l'Industrial Acceptance Corporation

LE GIN de KUYPER

Le Petit Coup de Coeur

DEPUIS 1695 — BLENDED GIN — DISTILLÉ AU CANADA

60,000 NOUVEAUX EMPLOIS

Nous, Canadiens, achetons des marchandises manufacturées importées à raison de $235. par année et par personne. Si chacun de nous consacrait $100. de cet argent à l'achat de marchandises fabriquées au Canada, nous aiderions à créer 60,000 nouveaux emplois en Ontario.

Nous sommes les plus grands importateurs au monde. Comparez notre total annuel avec celui des autres pays:

- Les Américains consacrent $35. par personne en importations manufacturées . . .
- Les Britanniques y consacrent $75. . . .
- Les Allemands del'Ouest y consacrent $60. . . .
- Les Canadiens y consacrent $235. *par personne annuellement ! . . .*

En Ontario, si ces dépenses pour les marchandises importées pouvaient être réduites de $100., nous serions encore parmi les plus grands importateurs au monde. Si ces $100. étaient consacrés aux marchandises canadiennes, *nous ajouterions $600,000,000. à notre économie et aiderions à créer 60,000 nouveaux emplois !*

Pour accomplir cela, le consommateur doit devenir "attentif à l'étiquette"; la somme de tous nos achats au jour le jour peuvent se totaliser par le succès ou l'échec de notre économie. Chaque fois que le consommateur tend la main vers un produit importé, il ou elle devrait se demander "Y a-t-il un équivalent canadien?" Dans la plupart des cas, il existe un produit canadien qui est aussi bon ou même meilleur. Plus nous nous intéresserons aux choses que nous fabriquons, plus la population de l'Ontario sera prospère.

CAMPAGNE COMMERCIALE DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

MEILLEURE OPPORTUNITÉ

Le symbole de progrès et d'opportunité pour la population et les industries de l'Ontario.